# Ирландская аватара

***Не зарыта Брауншвейга умершая дочь,
 Не свершен еще скорбный обряд похорон,
 А Георг уже мчится ирландцам помочь:
 Как жену свою, любит Ирландию он.

Правда, канули в вечность былые года,
 Тех недолгих, но радужных лет благодать,
 Когда в Эрине Вольность жила — и когда
 Не умели ирландцы ее предавать;

Нынче Вольности нет: уничтожен сенат,
 Хоть осталась сенатского замка стена, —
 На отрепьях католика цепи звенят,
 Голодна и нища островная страна;

Эмигрант, покидая родимый очаг,
 Под цепей ниспадающих тягостный звон
 Застывает на бреге с тоскою в очах:
 Жаль оставить темницу, в которой рожден!

А Георг? Как невиданный Левиафан,
 Он всплывает, крутую волну поборов;
 Высылайте ж навстречу, почтив его сан,
 Легионы рабов и полки поваров!

Вот он, юный монарх на десятке шестом, —
 Он трилистник на шляпу свою нацепил;
 О, когда б этим свежим зеленым листом
 Он не шляпу, а душу свою осенил!

Если б сердце сухое могло расцвести,
 Если б радости цвет он из сердца исторг,
 Я сказал бы: «О Вольность, ирландцам прости
 Эту пляску в цепях, этот рабский восторг!»

За ирландцев не в силах печаль побороть,
 Я стыжусь, что их дух так смутился и пал!
 Будь хоть богом Георг, — а ведь он не господь! —
 От такого холопства и он бы бежал!

Верноподданный Эрин, беги по пятам
 За монархом, и славя его и хваля!
 Нет, не так поступал твой суровый Граттан,
 Нет, не так бы он встретил теперь короля.

О Граттан! Солнце славы взошло над тобой,
 Сердцем прям ты и прост был, делами велик,
 Демосфен преклонился бы перед тобой,
 Побежденным признал бы себя напрямик!

В Риме некогда мудрый сиял Цицерон,
 Но не Туллий один был реформы творцом, —
 А Граттан твой, восстав из могилы времен,
 Был один твоего возрожденья отцом.

Как Орфей, он искусством зверей укрощал,
 Прометеев огонь зажигал он в сердцах,
 Злобный голос тиранства пред ним умолкал,
 Гнусных чудищ порока он втаптывал в прах.

Но вернемся же к деспотам вновь и к рабам.
 Вон он, пир средь голодных, безумство средь мук.
 Но к чему этот праздничный шум? Или вам
 Столь приятен цепей чуть ослабленных звук?

Бедный Эрин! Украсивши стены дворца
 Мишурой позлащенной твоей нищеты,
 Ты напомнил мне траты банкрота-купца!
 Царь грядет! Но дождешься ли милостей ты?

Если ж вырвешь уступку, — какой же в ней толк!
 С бою Вольность берут, добывают в бою:
 Никогда не бывало, чтоб яростный волк
 Отдавал добровольно добычу свою.

Тварь любая живет по природе своей,
 Угнетать и царить — королевская роль,
 В том друг другу сродни властелины людей —
 И блистательный Цезарь и жалкий король.

В свой парадный мундир облачайся, Фингал,
 Ты ж, О’Коннел, таланты монарха хваля,
 Докажи, что напрасно народ презирал
 Своего новоявленного короля.

О Фингал, о железе ирландских оков
 Не напомнил тебе твоей ленты атлас?
 Иль той лентой прочнее, чем толпы рабов,
 Прославлявших Георга, ты связан сейчас?

О, давайте хоромы ему возведем!
 Всяк пусть лепту несет — даже нищий с сумой…
 За усердье Георг вам отплатит потом
 Новым домом работным и новой тюрьмой!

Накрывайте ж Вителлию стол для пиров,
 Чтобы он обжирался, не лопнет пока!
 Чтоб в веках прославлял собутыльников рев
 Из Георгов — четвертого дурака!

Стонут крепкие доски под бременем блюд,
 А кругом — разливанное море вина.
 И столетьями стонет Ирландии люд,
 Хлещет кровь, как хлестала и прежде она!

Не один этот деспот страною хвалим!
 Одесную воссел его верный Сеян;
 Это Кэстелри! Идолом станет другим
 Проклинаемый всеми подлец и тиран.

Чем гордишься, Ирландия?! Лучше красней:
 Это ты породила такое дитя!
 Ты ж ликуешь, за гибель своих сыновей
 Славословьями гадине этой платя.

Нет в нем мужества, чести, хоть проблеск один
 Был бы в темной душе, но и проблеска нет!
 Неужели и впрямь он Ирландии сын,
 На Ирландской земле появился на свет?

О Ирландия! видно, пословица лжет,
 Будто гадов твоя не рождает земля:
 Вот гадюка, что кольца холодные вьет,
 Пригреваясь на жирной груди короля!

Пей, пируй, подольщайся к имеющим власть, —
 Много лет твои плечи сгибала беда,
 Но теперь еще ниже решилась ты пасть,
 Прославляя тиранов своих без стыда.

Я свой голос за Вольность твою поднимал,
 Мои руки готовы к суровой борьбе,
 Я всем сердцем не раз за тебя трепетал,
 Эрин, знай — мое сердце открыто тебе!

Да, тебя я любил, хоть отчизной своей
 Край иной называл… Не померкла любовь!
 Патриотов твоих, твоих лучших людей,
 Я оплакивал прежде — не плачу я вновь.

Пала ты, но покой твоим воинам дан:
 Не проснутся, позор искупившие твой,
 Шеридан твой, и Кэрран, и славный Граттан,
 Вожаки отгремевших ораторских войн!

Им в английской земле, под доской гробовой,
 Не слышна свистопляска дневных твоих злоб:
 Свежий дерн не раздавит тяжелой стопой
 Ни тиран, ни лобзающий цепи холоп!

Я завидовал, Эрин, твоим храбрецам,
 Хоть в цепях был их остров и гений гоним;
 Я завидовал жарким ирландским сердцам,
 А теперь я завидую мертвым твоим!

Я тебя презираю, ирландская чернь!
 Трепеща, пресмыкалась ты, множа грехи!
 Гнев мой правый способны развеять теперь
 Только слава Граттана да Мура стихи!***